

ARTS + SPECTACLES



Un prix posthume pour Denis Vanier

Page 5

Un gars, une fille deuxième... en Grèce

Page 2



La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | MARDI 14 NOVEMBRE 2000



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Okoumé, c'est (dans l'ordre): Éric Gosselin à la batterie, Hugo Perreault à la guitare, Jonathan Painchaud à la voix et à la guitare, Éloi Painchaud aux claviers et à l'harmonica et Michel Duguay à la basse et aux claviers.

Okou... méconnaissables

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Les disques se suivent mais ne se ressemblent pas pour Okoumé. On aurait pu s'attendre, à la suite du succès de leur premier album (142 000 exemplaires vendus) que le groupe poursuive dans la veine folk-pop et ponde un autre *Dis-moi pas ça*. Eh bien non. À force de se faire dire qu'ils sonnaient comme un band des années 70, à force d'être comparés aux America et autres Crosby, Stills & Nash de ce monde, les gars d'Okoumé ont choisi de prendre un virage à 180 degrés...

Musicalement, *Plan B* est un bond de trente ans en avant. Ouvertement influencés par Beck, Morcheeba, R.L. Burnside, Jean Leloup, Radiohead, les vieux Stevie Wonder ou des musiques de films hindous (!), Okoumé a mis les bouchées doubles pour se mettre à jour. Les guitares acoustiques ont cédé du terrain aux échantillonnages et aux percussions trafiquées. Les formes folk et rock classiques ont fait place à des ambiances

plus trip-hop. Impossible de ne pas penser à Marc Déry, dont l'excellent premier album tranchait net avec les disques de Zébulon. Ce n'est pas un hasard d'ailleurs si le groupe a fait appel à Claude Champagne pour la production. « On voulait que ça sonne, résume Michel Duguay, le bassiste. Et on avait bien aimé ce qu'il avait fait avec Marc Déry. »

Mis en confiance (et en budget!) par le succès de son premier disque paru en 1997, le groupe a eu envie d'aller plus loin dans l'expérimentation et l'exploration sonore. De l'écriture au mixage final, la conception de *Plan B* aura duré près d'un an. Chaque musicien a « gossé » des chansons de son bord avant de venir les présenter au reste du groupe. « On voulait le plus de temps possible pour permettre à tout le monde d'aller au bout de ses idées », lance Éloi Painchaud, harmoniciste et désormais claviériste. Ironique : c'est le batteur Éric Gosselin qui signe la seule chanson du disque... sans batterie (*De la terre à la lune*) !

Rien d'hermétique là-dedans

Gros trip de studio, donc. Mais la production, aussi poussée fût-elle, ne s'est pas faite au détriment du *songwriting*, insistent les musiciens. « Il n'y a rien d'hermétique là-dedans. Tous les effets sont mis au service des chansons. Duguay, le bassiste. Et on a côté de la

tonne juste pour faire *in* », siffle Michel.

Chose certaine, Okoumé a changé. Considérablement. Moins folks et plus urbains, on ne pourra plus les accuser de macérer dans le formol des années 70. Avec ses musiciens originaires de Rimouski, Québec ou des Îles-de-Madeleine, le quintette ne renie pas pour autant son identité « régionale ». Mais il convient que la vie montréalaise a « nécessairement » influencé ce nouvel album.

Éloi : « C'est sûr que vivre en ville nous a amené un nouvel input. Mais l'erreur est d'associer folk à régions. Parce qu'on troque des guitares acoustiques pour des échantillonneurs ne veut pas dire qu'on est devenu un groupe urbain. La vérité, c'est qu'on a passé la majeure partie des trois dernières années dans notre van, en tournée... »

« Le folk c'est une couleur d'Okoumé, ajoute Michel. C'est la couleur qu'on avait au moment du premier disque et qu'on a encore gardée sur certaines chansons de cet album. Mais on a voulu montrer qu'on avait plus d'une corde à notre arc, tout simplement. D'où le titre, d'ailleurs. *Plan B*, c'est le deuxième album. C'est une deuxième couleur. C'est notre deuxième facette. Bref, ce n'est pas un renouvellement... »

« C'est le joker qu'on avait dans notre manche ! » tranche Éloi, avec son éternel sourire de bon vivant.

La question à cent piastres

La question à cent piastres maintenant : les fans suivront-ils ? Ceux et celles qui avaient embrassé Okoumé pour leur côté folk et soixante-dizard vont-ils y trouver leur compte ? À quelques heures du lancement de *Plan B* (dans un salon de quilles, soit dit en passant !) Éloi et Michel ne cachent pas leur inquiétude... surtout que les critiques semblent assez enthousiastes jusqu'à maintenant. « En général c'est un mauvais présage ! » ironise le bassiste.

Blague à part, les signes sont plutôt encourageants. Le premier extrait (*Cheval de fer*) a une bonne réception dans les radios commerciales. Quelques nouvelles chansons ont également reçu un accueil favorable sur scène, en fin de tournée l'an dernier. « On va peut-être perdre ceux qui aimaient uniquement le côté folk, observe Michel Duguay. Mais d'après moi, on va aussi aller en chercher d'autres. »

« La voix de Jonathan est encore assez présente pour que les gens s'identifient, croit Éloi. Il y a les *hooks*, les mélodies. Et puis les gens vont être assez fiers de l'audace qu'on a mise dans certaines chansons. Chose certaine, on n'a pas l'impression de se tromper. Quand bien même on en vendrait moins, on serait contents pareil. »

Pas de suspense à la remise des prix du Gouverneur général

JOCELYNE LEPAGE

LE SUSPENSE est levé depuis vendredi tard en soirée, une erreur humaine à la Direction des communications des prix du Gouverneur général ayant entraîné une erreur de machine. La liste des lauréats 2000, qui devait être envoyée à une seule personne à des fins de révision, a finalement été adressée, par courrier électronique, à tous les médias anglophones qui se trouvaient sur une liste d'adresses. Devant le refus d'un journal de respecter l'embargo jusqu'à ce matin, les responsables des prix ont décidé de tout dévoiler.

Ainsi, nous savons que Gérard Bouchard, le frère du premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, accepte de recevoir le prix du

Gouverneur général dans la catégorie essai, en présence de l'écrivain et érudit John Saul, conjoint de la gouverneure. Les deux intellectuels, qui jouissent chacun d'une grande réputation, dialoguent parfois vertement par la voix des journaux, ne partageant pas la même conception du nationalisme. M. Bouchard est honoré pour son essai *Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde* publié aux éditions du Boréal.

Autre cas intéressant parmi les lauréats, cette fois dans la catégorie roman. Le dramaturge franco-ontarien Jean-Marc Dalpé, gagnant du prix du Gouverneur général l'an dernier dans la catégorie théâtre pour son recueil *Il n'y a que l'amour*, remporte la palme cette année dans la catégorie roman, pour son ouvrage intitulé *Un vent se lève qui épar-*

pille, publié aux éditions Prise de parole. Il s'agit de son premier roman.

Les autres gagnants du côté francophone sont, en théâtre, Wajdi Mouawad pour sa pièce *Littoral* ; Normand de Bellefeuille en poésie pour *La Marche de l'aveugle sans son chien* (Québec-Amérique) ; Charlotte Gingras en littérature jeunesse-texte, pour *Un été de Jade* (éd. la courte échelle) ; Anne Villeneuve en littérature jeunesse-illustrations pour *L'Écharpe rouge* (éd. Les 400 coups).

Du côté anglophone, c'est *Anil's Ghost* (éd. McClelland & Stewart) de Michael Ondaatje qui a séduit le jury dans la catégorie roman (en traduction, *Le Fantôme d'Anil* aux éditions Boréal). En poésie, le prix du Gouverneur général va à Don McKay pour *Another Vanity* (McClelland & Stewart). Dans la catégorie

essai, le prix sera accordé à Nega Mezlekia pour *Notes from the Hyena's Belly* (Penguin Books Canada). Du côté des livres jeunesse-texte, c'est Deborah Ellis qui est récompensée pour *Looking for X* tandis que dans la catégorie illustrations, Marie-Louise Gay l'emporte pour *Yuck, a Love Story* dont le texte est assuré par Don Gillmor (Stoddart Kids).

En traduction de l'anglais vers le français, le prix est accordé à Lori Saint-Martin et Paul Gagné pour *Un parfum de cèdre* (Flammation-Québec), un roman d'Ann-Marie MacDonald paru sous le titre de *Fall on Your Knees*. Du français vers l'anglais, c'est Robert Majzels qui gagne pour *Just Fine* (House of Anansi Press), la traduction de *Pas pire* de France Daigle.

FILLES

ford focus présente les

FRANCOFOLIES SUR LA ROUTE

Daniel Bélanger

Marc Déry

Mino Cinelu

Vendredi 1^{er} décembre, 20h - Théâtre Saint-Denis 1
première partie Manon Lvesque

UN SPECTACLE UNIQUE
10 MUSICIENS SUR SCÈNE

26\$ + taxes et frais de service
En vente au Théâtre St-Denis 1
et au (514) 790-1111

Un don de 2\$ par billet sera remis au Club des petits déjeuners du Québec et Ford doublera le montant final

CLUB des petits déjeuners

La Presse

Pour informations : (514) 876-8989 www.francofolies.com

Guy et Sylvie, version grecque, sont numéro 2 au palmarès en Grèce

En France, *Un gars, une fille* fait deux fois mieux que *Julie*



LOUISE COUSINEAU
TELEVISION

Guy et Sylvie parlent maintenant grec, sous le nom de Théo et Dimitra. En un peu plus d'un mois, ils se sont même hissés au deuxième rang du palmarès de la télévision hellénique.

Mme Froso Rallis, la productrice grecque de *Un gars, une fille*, est enchantée de son succès et est persuadée que la chaîne Mega Channel, la plus importante chaîne privée de Grèce, lui commandera de nouveaux épisodes pour la saison prochaine.

Lancée au début d'octobre, la version grecque de *Un gars, une fille* à 21 h, a conquis 36 % du marché. L'émission qu'elle a remplacée plafonnait à 27 %. Comme chez nous, le lundi soir est la grosse soirée de télé là-bas.

La seule émission qui dépasse *Je t'aime, tu m'aimes* — la version française du titre grec — est une comédie locale. « Le public sait que le texte de notre série est canadien. Mais le couple est tellement grec que les téléspectateurs se sont identifiés tout de suite », de dire Mme Rallis.

Les épisodes grecs sont diffusés en versions de 30 minutes comme chez nous. La musique, les pauses, tout est identique. Sauf les acteurs. La fille est une actrice connue, le gars est en train de devenir.

La diffusion prendra fin en juin. Mais Mme Rallis est persuadée que le contrat sera renouvelé pour une deuxième saison.

La carrière internationale de *Un gars, une fille* va bien. La France a déjà acheté 280 épisodes et les diffuse au rythme de 7 minutes cinq soirs semaine à France 2, la chaîne équivalente à Radio-Canada chez

nous. Juste avant le *Journal* de 20 h, *Un gars, une fille* a une part de marché de 22 %, soit deux fois plus que *Julie* diffusée juste avant sur la même chaîne.

Au Portugal, me raconte Arabelle Pouliot de la maison Distraction Formats qui vend l'oeuvre de Guy A. Lepage ailleurs dans le monde, on prépare une deuxième série. C'est un vrai couple dans la vie qui joue les rôles. En Allemagne et en Italie, on prépare les castings. La Hollande et la Hongrie s'intéressent à la série. La Pologne aussi, mais le problème est de taille : « Le public est rendu à l'étape des *Honeymooners* de Jackie Gleason où il traite sa femme de très haut, dit Mme Pouliot. Ils trouvent les textes de Guy A. Lepage un peu trop modernes. »

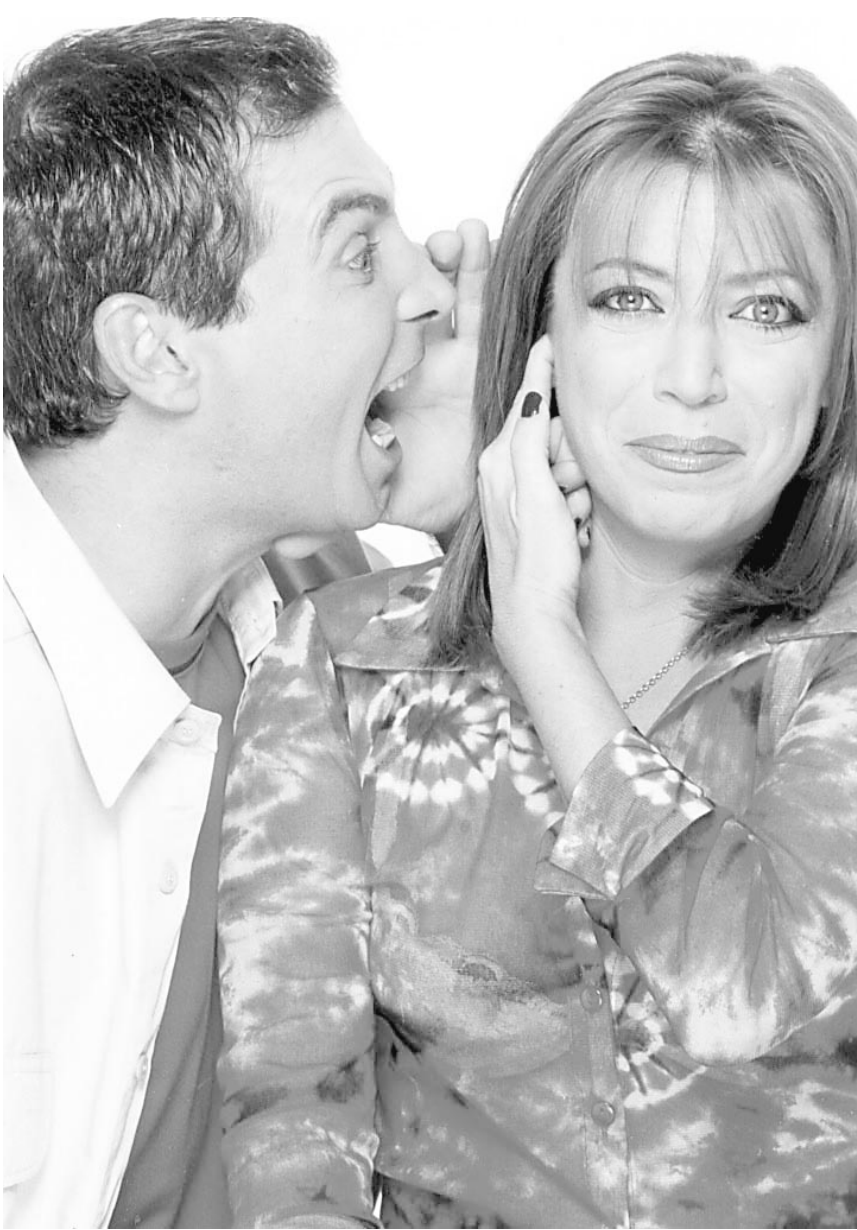
Infoman censurée: Bourgault mort appartient à la SRC!

La viande froide de Pierre Bourgault n'a pas été diffusée vendredi soir dernier à *Infoman*. En fait, toute l'émission a été retirée des ondes. Dans la journée de vendredi, Radio-Canada a décidé de diffuser une reprise.

Alertée par le service de l'Information qui avait lu un reportage dans *La Presse* de vendredi, Radio-Canada a décidé que le topo posthume préparé sur la vie de Pierre Bourgault appartient à Radio-Canada et ne doit pas être diffusé avant la mort de Pierre Bourgault.

Même si l'intéressé lui-même était très curieux de voir l'éloge funèbre que lui a préparé Radio-Canada, et qu'il l'a jugé fort satisfaisant, sauf une erreur dans l'année de sa naissance.

L'émission *Infoman* devra donc remonter son reportage, en excluant les éléments venant du service de l'Information de Radio-Canada, a dit le directeur des communications Marc Sévigny. Qui a ajouté que Jean-René Dufort et compagnie devraient aussi obtie-



Guy et Sylvie, en grec, s'appellent Théo et Dimitra. Gros succès après juste un mois.

nir les droits des images venant du Conseil de la langue française.

Bref, le scoop d'*Infoman* est fortement compromis. C'était la première fois qu'une télévision allait diffuser la « viande froide » d'une personne toujours vivante. Et tout à fait consentante par ailleurs.

Le concepteur Stéphane Laporte

est persuadé qu'il pourra récupérer 90 % du reportage pour vendredi prochain.

Il précise que les gens d'*Infoman* n'ont pas volé la cassette de Pierre Bourgault et que les personnes responsables de la morgue de Radio-Canada avaient donné leur permis-

Des « courts » pour les insomniaques

STÉPHANIE BÉRUBÉ

EN 1997, La Longue Nuit du court disparaissait du paysage culturel montréalais, laissant dans le deuil des cinéphiles insomniaques amateurs d'insémité et de courts métrages. Elle avait survécu un an de plus que le Festival du court métrage de Montréal, qui a rendu l'âme en 1996. Cette année revient et une nuit et un événement, « 10 jours 100 courts », qui mettent à l'affiche films de fiction et d'animation, d'ici et d'ailleurs. La Nuit du court débutera à minuit, le 2 décembre, au Cinéma Impérial. Plus de 40 oeuvres, de la vidéo d'art au film d'horreur, seront projetées suivant les cycles du sommeil normaux des spectateurs. Intéressant. Le tout se terminera à l'aube, par un déjeuner pour ceux qui y auront passé la nuit. Les 10 jours 100 courts ont lieu au Cinéma ONF du 24 novembre au 3 décembre prochain. Si on se fie aux films montrés en avant-première aux journalistes hier, la programmation sera de grande qualité. Diversifiée à souhait. Environ la moitié est de l'animation; plusieurs de ces courts métrages n'ont jamais été vus ici (et ne le seront peut-être plus jamais).

Pour plus d'information, un site Internet sera en ligne à compter du 16 novembre : www.cinemalibre.com/

La lecture en cadeau

LA FONDATION québécoise pour l'alphabétisation a lancé la semaine dernière sa deuxième campagne La Lecture en cadeau, qui se poursuivra partout au Québec jusqu'au 7 janvier sur le thème « Faites briller les yeux d'un enfant défavorisé ». Les gens qui désirent contribuer sont invités à acheter un livre jeunesse dans l'une des 87 librairies participantes — ou au Salon du livre de Montréal — et à le déposer dans une boîte prévue à cette fin. Les livres cadeaux seront distribués à des enfants défavorisés de même qu'aux écoles et centres de la petite enfance durant les mois de mars, avril et mai.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

10:00 a - SIMPLE COMME BONJOUR

Claude Saucier s'ouvrira-t-il la main - il se l'est blessée la semaine dernière - en ouvrant des huîtres?

12:30 r - MICHEL JASMIN

Patrick Norman y sera.

19:30 a - LA FACTURE

De faux rénovateurs qui traquent les vieux et un vélo mal assemblé qui cause une facture de 30 000\$ de dentiste.

19:30 r - LA SÉRIE DU PEUPLE

Un animateur de quiz grossier fait des siennes.

20:00 a - BOUSCOTTE

Antoine - Gilbert Sicotte - a-t-il l'Alzheimer?

20:00 A - NATIONAL GEOGRAPHIC

Si vous allez à Hawaii, vous rencontrerez peut-être le requin-tigre, un être féroce et énigmatique. Bonne baignade.

21:00 a - ENJEUX

Les enfants-rois terrorisent les enseignants. Les écoles ne veulent pas parler du problème. Également, le retour de la musique des années 60.

21:00 3 - BIOGRAPHIES

Portrait du père Ambroise Lafortune, qui a eu une grande influence sur les jeunes dans les années 60.

22:30 r - LE GRAND BLOND...

Spéciale où Marc Labrèche dansera durant toute l'émission. En interviewant Andrée Boucher, André Robitaille et trois jeunes représentants de partis fédéraux qui feront un débat politique.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		
RC	a	q	Ce soir	Élections 2000 - Le Journal	Virginie	La Facture / Faux rénovateurs	Bouscotte	Enjeux / Quand les enfants font la loi; les plaisirs démodés		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Découverte (23:18)	4	4		
	v																
TVA	c	j	Le TVA 18 heures	Piment fort / Mario Jean	Lampe magique	La Série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance	Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / André Robitaille	Sports / Lot. (23:52)	Sports / Lot. (23:52)	7	7		
	o	r															
TQ	y	A	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Cultivé et bien élevé	National Geographic / Le Requin-tigre	Délirium	Une famille comme...	Anima	L'Effet Dussault	Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	8	8		
	e	M															
TQS	z	H	Grand Journal (17:00)	Flash / Claude Meunier	CNM	Hockey / Lightning - Canadiens				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	5	5		
	k																
CTV	t		Pulse	Access H.	Dag / Début	JAG	Dark Angel	Once and Again		CTV News	Pulse/Sport	News	11	11			
	l		News	Wheel of...	Jeopardy	Who Wants to be a Millionaire?	Drew Carey	Geena Davis						45	58		
ABC	h		CBC News: Canada Now	Life & Times / G. Pinsent	Market Place	Venture	Witness	The National / CBC News		Nat. Update	Late Night	13	13				
	d		ABC News	Spin City	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?	Dharma &...	Geena Davis	Once & Again	News	Night. (23:35)	22	22				
CBS	b		News	CBS News	E.T.	JAG	60 Minutes II	Judging Amy			Late (23:35)	21	21				
	g		News	Night. News	Jeopardy	Wheel of...	M. Richards	3rd Rock...	Frasier	DAG / Début	Tonight (23:35)	20	23				
NBC	j		News	News	Jeopardy	Wheel of...	M. Richards	3rd Rock...	Frasier	DAG / Début	Tonight (23:35)	20	23				
	o		News	News	Jeopardy	Wheel of...	M. Richards	3rd Rock...	Frasier	DAG / Début	Tonight (23:35)	20	23				
PBS	u		News	News	Jeopardy	Wheel of...	M. Richards	3rd Rock...	Frasier	DAG / Début	Tonight (23:35)	20	23				
	v		News	News	Jeopardy	Wheel of...	M. Richards	3rd Rock...	Frasier	DAG / Début	Tonight (23:35)	20	23				
C	1		Night Court	NewsRadio	Law & Order	Biography / Alan Jackson	American Justice / Why O.J. Simpson Won	Law & Order						47	39		
	2		Jazz Box: Flamenco Jazz...	Videos	...Strings	Michel Cusson: Project #3	Cinéma / HIGH SOCIETY (4) avec Bing Crosby, Frank Sinatra	NYPD Blue						72	34		
3			Contact Animal / Babouins...	Méga Construction	Structures / Gratte-ciel	Biographies / A. Lafortune	L'Homme de six millions	Cinéma / VOUS N'AUZÉREZ...						31	31		
			...DW-tv	Philippines	Rete Italia...	Téléroman italien / Passione	Mini-série	Chronique... Palestine...	La Voix d'Égypte					14	14		
4			Planification de la retraite	...Retraite	Grammaire	Idées Repas	Multimédia	Le Monde à la carte	Université...	Justice des mineurs	Études...			18	26		
			Crocodile Hunter / Reptiles...	@discovery.ca	Wild Discovery /...of Prey	Skin Deep: Hope and Beauty	Danger Zone / New Threats	@discovery.ca						37	37		
5			Prêt à partir	...dehors	Escapades...	...l'aventure	Golfs...	Lonely Planet	Aventures, Cécile Dechambre	Prêt à partir				23	51		
			Little Lulu	Lion King's	Gargoyles	Alf	...I Shrunk the Kids: TV Show	Cinéma / RUSTLERS' RHAPSODY (5)	Cinéma / GONE ARE THE DAGES (6)						68		
6			Sabrina	Drew Carey	7th Heaven	That '70s Show	Titus	Dark Angel	Roswell	Change of...	Star Trek			36	46		
			... (17:30)	First Nat.	Santa's...	E.T.	Dharma &...	Frasier	Bob &...	Two Guys...	Prime Bus.	Sportsline			3	3	
7			La Face cachée de l'Histoire	L'Histoire à la une	Capitales en guerre	Histoires de trains	Saint-Exupéry	L'Histoire à la une						25	53		
			It Seems...	True Action	...of Seeds	Historylands	Turning Points	Secrets of Lost Empires	Forbidden Rites: Cannibalism	Tour of Duty				49	47		
8			...Doctor	Life... Pets	The Wave	TV Guide	First Day	...Homes	Extra	Real World	1900 House	Do for Love	First Day	...Homes	71	29	
			Hard Rock Live - Season III	Ed Sullivan	Pop up...	Musicographie / Tom Petty	Single Luck	Duo Benezra	Hard Rock Live - Season III	Musicographie / Tom Petty				32	48		
9			Top5M+com	VJ.M+com	Clip	Specimen: 98 Degrees	Clip	Hip Hop						30	30		
			CBC News	Bus. News	Canada Now	Health Canada	CounterSpin	The National & the Magazine	Rough Cuts	CounterSpin				48	25		
0			RDI Junior	Cap. Actions	Journal RDI	Maison neuve	Affaires et Influence	Le Téléjournal et Le Point	Le Canada aujourd'hui	Décision 2000				19	19		
			RDS ce soir	Sports 30 Mag	Omnium de quilles	Billard / Championnat...	Billard	Sports 30 Mag	Qc Courses	Planche...				33	33		
1			Salle des nouvelles	Le Clown	Brigade des mers	Les Sopranos	Combat de femmes							24	52		
			Danger Bay	T & T	Dead Man's Gun	Hope Island	F/X	Cinéma / MEANTIME (4) avec Phil Daniels, Tim Roth						40	40		
2			Highlander	Babylon 5	Sliders	Level 9	Star Trek: Voyager	X-Files							32		
			Sportscentral	Last Word...	Goin' Deep	Sportscent.	Hockey / Blues - Rangers							38	38		
3			Unique...	Volt	Panorama	Francophonies d'Amérique	La Clef des champs	Cinéma / EL CHE (4) (1/2)	Panorama								
			Star Trek - A Captain's Log	Spin Impact	Trauma - Life in the ER	Maternity Ward: Hard Labor	Trauma: Life in the ER	Trauma: Life in the ER						39	27		
4			Off the Record	Sportsdesk	...Hockey	Hockey / Lightning - Canadiens	Sportsdesk	...Hockey 2						28	28		
			Scooby Doo	La Classe...	...pas Mimi?	Daria	...le meilleur	A. Anaconda	Simpson	Super Zéro	X-Men	...le meilleur	Simpson	Ned... triton	34	45	
5			Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Tout le monde en parle	Temps présent (21:50)	Journal belge	Soir 3					15	15		
			Mechanics	A. Strange	Naked Chef	Your Health	Studio 2	Trial and Retribution	Exhibit A: Forensic Science	On Stage	Studio 2			74	56		
6			... (17:30)	Copines...	Cinéma / POUR QUE LA VIE TRIOMPHE (6) avec M. Gilbert	...secondes	Médecine...	...mieux-être	Copines...	Le Magazine Santé				35	44		
			CitéMag	L'Actuelle	L'Ombudsman	CitéMag	Action Emploi	À la une						9	9		
7			Olsen Twin	Sailor Moon	Caitlin's...	S. Holmes	Dragon Ball	Boy Meets...	Wallace...	Wolves...	Stressed...	Gundam...	Student...	Caitlin's...	44	18	
			Highlander	...nerdz	Grand Test	Science@Z	X Files	...nerdz	Star Trek					26	54		
			CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO

CE SOIR **22 h 30** **LE GRAND BLOND AVEC UN SHOW SOURNOIS**

Marc Labrèche reçoit : **Le groupe musical Sky André Robitaille**

Au Club Labrèche : **Marie-Josée Taillefer Anne Dorval**

NATHALIE PETROWSKI

npetrowski@lapresse.ca

Qui a peur des viandes froides?



Au moment où l'Europe succombe à la psychose de la viande rouge, ici au Québec ce n'est pas cette viande-là qui nous affole. C'est l'autre, la viande froide. Pas celle des sandwichs ou des sous-marins. Celle des gens importants pas encore morts mais dont l'hommage posthume sommeille dans les archives des salles de nouvelles.

J'ignore quand le phénomène de la viande froide est apparu dans la pratique journalistique. Chose certaine, cette manie de « canner » des biographies de personnalités des mois et des années avant leur mort est un des secrets les mieux gardés du métier.

Au fil des ans, la pratique de la viande froide a pris énormément d'expansion et s'est muée en véritable institution. Aussi existe-t-il dans tous les médias une morgue ou cimetière virtuel où des dizaines et des dizaines de morts vivants vivent dans une sorte de purgatoire en attendant leur trépas.

Au Globe and Mail, on a poussé le principe un cran plus loin. Un journaliste surnommé Doctor Death est affecté à temps plein aux viandes froides et il lui arrive régulièrement d'appeler celui ou celle dont il rédige l'hommage posthume, histoire de vérifier certains faits.

Doctor Death confiait récemment à un collègue qu'un des avantages de son métier, c'est que contrairement aux vivants, les morts ne peuvent pas tenter des poursuites pour diffamation.

Il a aussi un autre avantage : le jour où les gens importants rendent l'âme, cela prend à peine quelques minutes pour que la télé vous offre le film de leur vie en long, en large et en détail.

Jean-René Dufort, dit l'infoman, s'est longtemps demandé comment les journalistes faisaient pour accoucher aussi vite de documents aussi riches et fouillés. Lorsqu'il a su que tout était préparé des mois sinon des années à l'avance, il a voulu en faire un sujet de reportage. Mal lui en prit.

Vendredi dernier, son reportage mettant en vedette Pierre Bourgault, qui visionne et commente sa propre viande froide, a été retiré in extremis par la direction de Radio-Canada pour une obscure question de droits.

J'écris obscure, mais bidon serait le terme le plus juste pour décrire les justifications de la SRC qui a fait preuve d'une étroitesse d'esprit navrante.

Il n'y avait pas lieu de grimper dans les rideaux. Et d'autant plus que Bourgault s'était prêté au jeu, tout heureux de regarder de son vivant ce qu'on diffuserait après sa mort. Si le principal intéressé était d'accord, où était le problème ?

Le problème était d'abord et avant tout dans la tête des patrons de l'information à la SRC. Pour ces derniers comme pour beaucoup de journalistes dits sérieux, les viandes froides sont un tabou. Entendre : une pratique douteuse dont on ne peut pas se passer pour des raisons d'efficacité, mais qu'on pratique en cachette dans la plus grande mortification.

Cette attitude relève d'une grande hypocrisie.

Car du moment qu'un principe est accepté, pratiqué et répandu, on ne peut pas faire semblant qu'il n'existe pas. On doit accepter d'en parler librement.

Or, les journalistes ne parlent jamais des cimetières virtuels qu'ils enrichissent chaque jour pour ne pas passer pour une bande de vautours qui rôdent autour des cadavres encore chauds des gens importants. Ils n'en parlent pas pour ne pas faire de la « pépéine » aux futurs morts. Mais surtout parce que tant que le principe demeure caché, les services de nouvelles entretiennent l'illusion qu'ils sont beaucoup plus rapides et performants qu'ils ne le sont en réalité.

Bref, c'est pour toutes ces raisons et non pour une obscure histoire de droits non libérés que la SRC a censuré l'infoman.

Aux dernières nouvelles, le reportage sur les viandes froides pourrait être diffusé vendredi. J'espère que ça sera le cas.

En Europe, ils ont peur de la viande rouge. Nous, pendant ce temps-là, on n'a pas seulement peur des viandes froides. On a peur de notre ombre.

l'Histoire revue et arrangée

N'eût été de la lettre ouverte de l'historien Christian Dufour, je n'aurais jamais remarqué que le quatrième épisode de l'histoire populaire du Canada diffusé dimanche soir

faisait problème. Je me serais seulement endormi devant la télé, à peine émue par la bataille des plaines d'Abraham qui n'en finissait plus de traîner en longueur dans un nuage de mauvaise poudre à canon.

Mais voilà, j'avais lu Dufour qui, dans un autre journal, s'indignait que la série fasse si peu de cas de la Proclamation royale de 1763 après la Conquête, proclamation déterminante dans la mesure où elle exigeait que les Canadiens renoncent à leur religion pour accéder aux emplois et fonctions publics.

J'ai donc regardé la dernière demi-heure du quatrième épisode avec une attention particulière. J'ai constaté que Dufour avait raison.

La série ne fait référence à la Proclamation royale qu'une seule fois pour célébrer sa grande ouverture d'esprit à l'égard des droits territoriaux des Indiens. Pour ce qui est de l'affront subi par les Canadiens, la série n'en soufflé mot, préférant jeter le blâme sur les méchants marchands américains.

Dufour parle de fraude intellectuelle. Si j'étais historienne, j'en ferais sans doute autant. Mais je ne suis pas historienne. Je suis une simple citoyenne qui a oublié son histoire canadienne.

Comme la vaste majorité de mes congénères, je gobe tout sans trop de discernement en me fiant à l'honnêteté des scénaristes et des réalisateurs.

Jusqu'à maintenant j'avais fait confiance à la bonne volonté des concepteurs de la série. Aujourd'hui, ma confiance est ébranlée.

Vif succès du 14e Coup de coeur

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

LE 14e COUP de coeur francophone s'est achevé dimanche soir avec un spectacle des Ours au Lion d'or. À la lumière des premiers bilans, les organisateurs du Festival parlent d'un vif succès, tant au niveau artistique que populaire.

L'augmentation de 30 % des revenus de billetterie témoigne de cette réussite. Tout comme les salles de spectacles (Lion d'or, Cabaret, Maison de la Culture Frontenac) remplies à 95 % en moyenne. Considérant l'achalandage de « rentrées montréalaises » et de nouveaux disques sur le marché, on peut parler d'un petit exploit.

« Les gens font de plus en plus confiance à l'événement, observe Alain Chartrand, directeur artistique de l'événement. La programmation de Coup de coeur a toujours prôné la découverte ou le développement d'artistes en émergence. On dirait que le public a finalement accepté de s'abandonner à ce risque-là. Je crois que la curiosité s'est installée. »

Curiosité pour certains artistes de la relève québécoise, comme

Thomas Jensen, Loco Locass et Guerilla. Curiosité pour des auteurs-compositeurs européens itou. Les spectacles des Extincteurs (groupe belge d'improvisation musicale) de Daniel Hélin, du tandem toulousain Les Fabulous Trobadors et du français Néry comptent à ce chapitre parmi les meilleurs moments de ce festival automnal de la chanson.

Plaque tournante d'un réseau rayonnant dans 13 villes canadiennes, Coup de coeur francophone se poursuit jusqu'à la fin novembre à Moncton et à Vancouver. Les échos semblent positifs, si on en juge par le passage de Daniel Boucher à Toronto, le 3 novembre dernier. Cette 14e présentation a également permis de nouer des contacts sur la scène internationale. Cette année, le Coup de coeur accueillait une demi-douzaine de diffuseurs européens. À ce qu'on dit, le spectacle d'Urbain Desbois les aurait particulièrement enchantés. Ce qui devrait valoir à ce dernier un ticket pour quelques festivals en France ou en Belgique.

Le Coup de coeur fêtera son 15e anniversaire du 1er au 11 novembre 2001.

LE FILM NO.1 AU CANADA! CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES. Version française de «CHARLIE'S ANGELS». get-some-action.com

Phantom. Voyez-le avant qu'il ne disparaisse! 14-19 novembre. Théâtre Maisonneuve Place des Arts. Matinées, samedi et dimanche. Billets : Place des Arts (514) 842-2112 et Admission (514) 790-1245

CINÉMAS GUZZO. NOS PRIX D'ADMISSION. Admission Générale \$9.00. Enfant (13 ans & moins) \$5.00. Age d'Or (65 ans & plus) \$5.00. Mardi & Mercredi \$5.00. Matinée \$7.00. Matinée \$6.00. LACORDAIRE 11 (514) 324-3000. MEGA-PLEX CENTRE JACQUES CARTIER 14. L'AVANTAGE 1055 BOUL. DES LAURENTIDES (514) 967-4455.

PRIX DU GRAND PUBLIC Salon du livre de Montréal/La Presse. Participer au 18e concours LE PRIX DU GRAND PUBLIC Salon du livre de Montréal et La Presse, et votez pour le plus apprécié des best-sellers de l'année.

Vous pouvez gagner un des quatre certificats-cadeaux d'une valeur de 250 \$, offerts par le Salon, en choisissant le livre le plus populaire d'un auteur québécois parmi les best-sellers de la dernière année, tels que recensés par l'Association des libraires du Québec.

Faites votre choix parmi les titres suivants : 1. Les émois d'un marchand de café, Yves Beauchemin (Québec Amérique) 2. Soins intensifs, Chrystine Brouillet (La courte échelle) 3. Alice court avec René, Bruno Hébert (Boréal) 4. Le cri des oiseaux fous, Dany Laferrière (Lancôt éditeur) 5. Un parfum de cèdre, Ann Marie MacDonald (Flammarion Québec) 6. Pauline Pinchaud servante, Denis Monette (Logiques) 7. Le fantôme d'Anil, Michaël Ondaatje (Boréal) 8. L'inspecteur Specteur et le doigt mort, Ghislain Taschereau (Intouchables) 9. Hôtel Bristol, New York, Michel Tremblay (Leméac/Actes Sud) 10. Carnets de naufrage, Guillaume Vigneault (Boréal)

PRIX DU GRAND PUBLIC SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL / LA PRESSE. FAITES VOTRE CHOIX - Écrire en lettres majuscules. Nom : Prénom : Adresse : Code postal : Tél. (résidence) : Tél. (travail) : Mon choix se porte sur le numéro : Titre : Déposez ce bulletin, déjà complété, au guichet du Salon du livre de Montréal et obtenez une entrée à demi-tarif, soit 3\$ (taxes incluses), le jeudi 16 novembre (9h à 21h) ou le vendredi 17 novembre (9h à 21h) à la Place Bonaventure.

La garderie La Jounthèque peut s'occuper des petits de 2 à 6 ans les vendredi, samedi et dimanche (3\$ l'heure). La Presse. SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL.

DE LA PURE MAGIE COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VUE !

«Vous applaudirez dès la première scène et resterez en haleine jusqu'à la fin.» - Elvis Mitchell, THE NEW YORK TIMES

«... des arts martiaux à couper le souffle.» - Michael Rechtshaffen, THE HOLLYWOOD REPORTER

«... des effets spéciaux si spectaculaires que The Matrix a l'air d'un film terne.» - Lael Lowenstein, BOX OFFICE



VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ÊTRE LES PREMIERS À DÉCOUVRIR LE FILM-SURPRISE DE NOËL !

200 personnes pourront assister à la grande avant-première de



UN FILM DE ANG LEE CHOW YUN FAT MICHELLE YEOH CHANG CHEN ZHANG ZIYI

Tigre & Dragon

LE JEUDI 30 NOVEMBRE À 19 H

Pour avoir la chance de gagner un des 100 laissez-passer doubles, remplissez le bon de participation et postez-le à l'adresse indiquée.

Form for contest participation with fields for Nom, Adresse, Ville, Code postal, Téléphone (jour), and Téléphone (soir).

Cette annonce est publiée dans La Presse des 14, 15, 16, 17, 18 et 19 novembre 1999. Le tirage aura lieu le 22 novembre à midi. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Valeur totale des prix 7 000 \$. Les prix ne sont pas échangeables et doivent être acceptés tels quels. Règlements disponibles chez Blackwatch Distribution.

À L'AFFICHE DÈS LE 8 DÉCEMBRE EN VERSION FRANÇAISE ET EN VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS.

Advertisement for Famous Players featuring Survivor Series and Starcite Montreal.

Advertisement for Famous Players featuring Goldossus and Laval.

Advertisement for Famous Players featuring Starcite Montreal and Laval.

Advertisement for Famous Players featuring Ben & Jerry's and Mikes.

Advertisement for Famous Players featuring Paramount and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Colisée Kirkland and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Advertisement for Famous Players featuring Le Parisien and IMAX.

Salles de répertoire

BAMBOOZLED, DANCER IN THE DARK, FANTÔMES DES 3 MADELEINE (LES), GOODFELLAS, GOYA IN BORDEAUX, HURRICANE, LAST WALTZ (THE), POSSIBLE WORLDS, RASHOMON, TO DIE FOR, URBANIA, VON TRIER'S 100 EYES.

Danse

ÉGLISE ST-MARK (310, St-Charles O., Longueuil), La Luna, chorégraphie de Ginette Prévost.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR, HÔTEL DE VILLE (Mont-Royal), Orchestre Philharmonique du Nouveau Monde.

SPECTACLES

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts), THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine E.), THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.), THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (La Nostalgie du paradis).

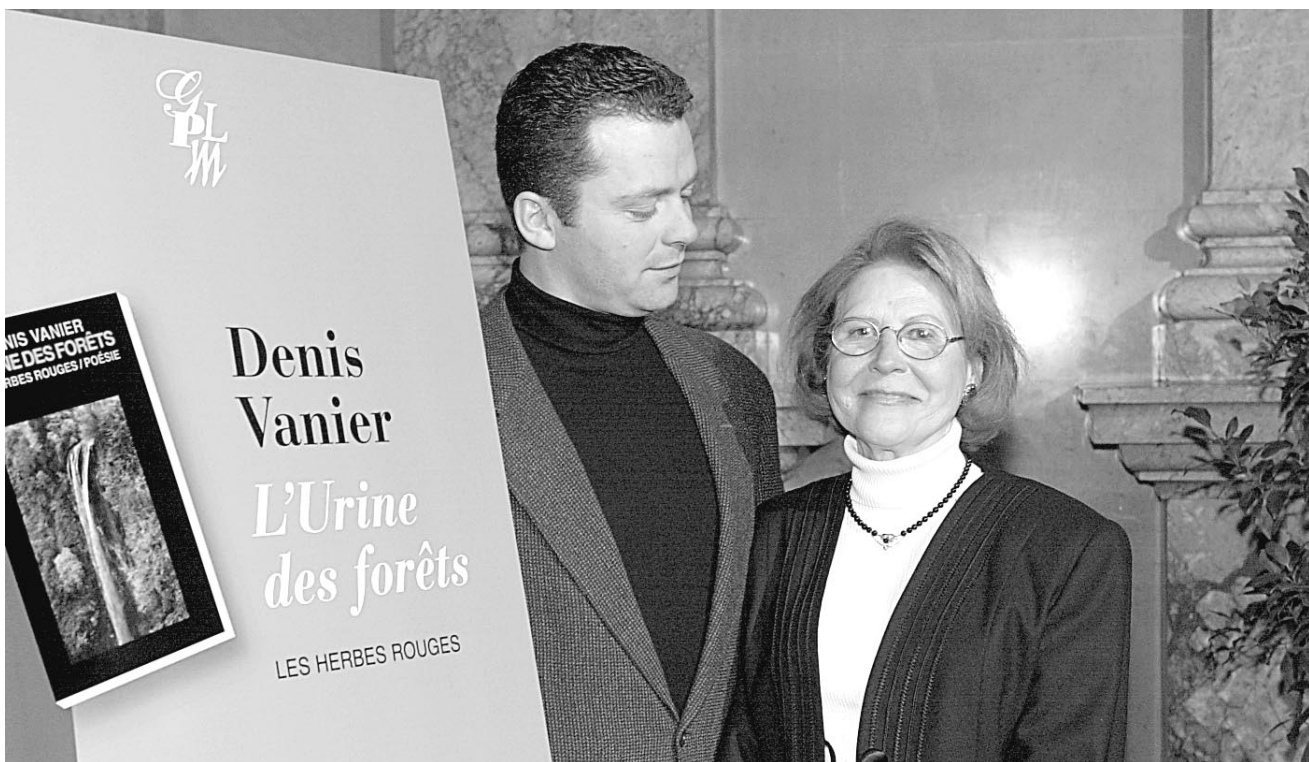
THÉÂTRE DENISE-PELLETIER

(4353, Ste-Catherine E.) L'École des femmes, de Molière. Mise en scène d'Alain Knapp. Avec Jacques Allard, Sébastien Delorme, Robert Lalonde, Roland Laroche, Diane Oulmet, Jean Ricard, Evelynne Rompré et Marcel Sabourin.

GUIDE HORAIRE CINÉGUICHET CINEPLEX ODEON (514) 849-3456 DU Mardi 14 à Jeudi 16

Large table with 5 columns (CENTRE-VILLE EST, CENTRE-VILLE OUEST, RIVE SUD, RIVE SUD, RIVE NORD) listing movie titles, times, and theaters.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE GUIDE EST SUJET À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS.



Le prix posthume attribué à Denis Vanier a été accepté par son fils et sa mère.

Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Denis Vanier, Grand Prix du livre de Montréal

JOCELYNE LEPAGE

DYLAN VANIER, le fils du poète Denis Vanier, a reçu hier, des mains de Pierre Bourque, le Grand Prix du livre de Montréal d'une valeur de 10 000 \$, remis à titre posthume à son père pour *L'Urine des forêts*, le dernier recueil de poèmes du flamboyant Vanier publié l'an dernier aux éditions Les Herbes rouges. Denis Vanier, le « dernier poète maudit » comme on le surnomme parfois, aussi le plus grand poète de sa génération selon la plupart des spécialistes, est mort le 7 octobre dernier des suites d'un cancer de la gorge. Il avait 51 ans.

Difficile d'imaginer plus différent de Denis Vanier que Dylan Vanier, ce grand jeune homme — il a 32 ans — aux cheveux courts, au look sportif et en santé, parlant

avec discrétion et émotion de ce père qui fut poète, ou de ce poète qui fut père, un père avec lequel il a renoué il y a une dizaine d'années. « Mon père, qui souffrait de l'indifférence, aurait bien aimé accepter lui-même ce prix, a-t-il dit. On dit de lui qu'il était provocateur, mais c'est l'essence même de l'écriture que de créer des réactions... »

Une partie du prix de 10 000 \$ sera versée à *Steak haché*, la revue underground poétique tenue à bout de bras par Richard et Hélène Gingras de la librairie Le Chercheur de trésors, lesquels, avec la mère de Denis Vanier qui était aussi présente à la cérémonie et Dylan, se sont relayés auprès du poète jusqu'à sa toute fin.

Le père aidera-t-il le fils depuis l'au-delà?

Dylan Vanier est directeur du Taz-Mahal, ce lieu de rencontres pour jeunes amateurs de patins à roulettes, skateboard, et autres trucs roulants, qui disparaîtra en mars en même que le Palais du commerce, laissant la place aux constructeurs de la future Grande Bibliothèque du Québec. Le cas du Taz-Mahal n'est toujours pas réglé, selon Dylan Vanier, et la possibilité évoquée par le maire de transférer

le Taz dans l'ancien incinérateur de la Ville est toujours à l'état virtuel. Hier, le poète Denis Vanier avait réussi à réunir sous le même toit M. Bourque, maire de Montréal, Lise Bissonnette, directrice de la GBQ, et Dylan Vanier, ce qui a donné quelques espoirs au jeune homme.

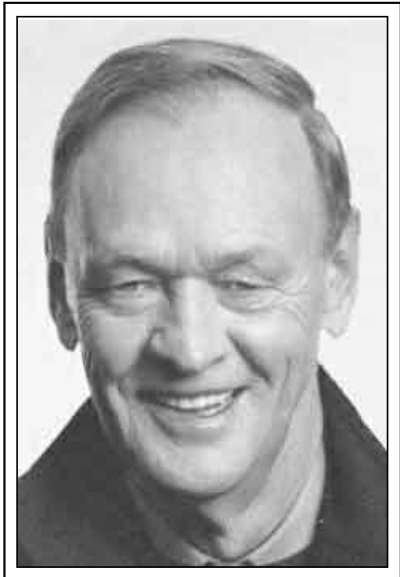
Denis Vanier l'a emporté sur 250 candidatures soumises et sur les finalistes qui étaient Julie Keith pour son recueil de nouvelles *The Devil Out There* (Knopf Canada); Roger Magini pour son roman *Styx* (Pleine Lune); Rachel Rose pour son recueil de poésie *Giving my Body to Science* (Mc-Gill-Queen's University Press) et Alison Lee Strayer pour son récit *Jardin et prairie* publié chez Leméac. Le jury, présidé par Roland Giguère, était composé de Sheila Fishman, traductrice littéraire; François Hébert, poète et professeur de littérature à l'Université de Montréal; René Lapierre, écrivain et professeur à l'Université du Québec à Montréal; André Major, écrivain, et Rina Olivieri, libraire.

L'an prochain le Grand Prix du livre de Montréal aura une valeur de 15 000 \$ a annoncé Pierre Bourque, une somme qui est celle des prix du Gouverneur général du Canada depuis cette année.

Aujourd'hui Jean Lapierre reçoit

Le premier ministre
du Canada

Jean Chrétien



dès 11 h 15.
à Lapierre en direct

Jean Lapierre
reçoit le premier ministre
du Canada

CKAC 730
RADIO MÉDIA

La radio de l'information
ckac.com



2909115

CE SOIR À TVA

► *La série
du peuple*
de François Pérusse

19 h 30



Cent fous rires

Sans faux-pas

► *Le grand blond
avec un show
sournois*
avec Marc Labrèche

22 h 30



Invités de Marc :
André Robitaille
Débat politique dansé
Groupe musical Sky

TOUT LE MONDE EST À **TVA**

2909160

Trois jours de Concours OSM



CLAUDE GINGRAS
MUSIQUE

niste Itzhak Perlman, soliste dans Bach et Beethoven et chef invité dans la quatrième Symphonie de Brahms.

Spivakov et Perlman

Pro Musica annonce un changement de date pour son prochain concert. Le récital du violoniste Vladimir Spivakov et de la pianiste Hélène Mercier, qui devait avoir lieu le lundi 27 novembre, est reporté au lendemain, salle Maison-neuve de la Place des Arts, soit le même soir que Perlman est violoniste et chef à l'OSM.

Poulenc à l'UdM

L'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal monte l'opéra bouffe *Les Mamelles de Tirésias*, de Poulenc, d'après Guillaume Apollinaire, pour quatre représentations à compter de demain et jusqu'à samedi inclusivement, 20 h, salle B-484 de la Faculté de Musique. Avec piano, mise en scène de Jean-François Gagnon et direction musicale de Robin Wheeler.

Les Prix Opus

C'est dimanche, 16 h, à l'Usine C, qu'a lieu la 4^e proclamation annuelle des Prix Opus de musique classique... Le même après-midi, 15 h 30, au LMMC: le American String Quartet dans Brahms... Le flûtiste français Patrick Gallois donne une master-class publique demain, 13 h 30, salle Claude-Champagne... Jeudi, 20 h 15, Chapelle Saint-Louis de l'église Saint-Jean-Baptiste: récital du baryton Bernard Levasseur.



Le violoniste Itzhak Perlman sera le chef invité de l'OSM dans la quatrième Symphonie de Brahms, les 28 et 29 novembre.

Un OM qui, parfois, se rapprochait de l'OSM

CLAUDE GINGRAS

Les huit programmes de la présente saison de l'Orchestre Métropolitain sont tous annoncés comme des « Événements ». Après un « Événement italien » constitué du *Requiem* de Verdi en guise de début de saison, l'OM parvenait à monter hier soir un « Événement anglais » sans y faire entendre une seule note de musique britannique.

Le programme avait un « thème »: le *Romeo and Juliet* de Shakespeare et les principales oeuvres musicales qu'il a inspirées. Mais si l'auteur est anglais, le sujet, lui, ne l'est pas. Nous sommes ici en Italie, comme chacun sait. Il était bon cependant d'entendre des extraits de la pièce dans l'original anglais ou en traduction française. Quant aux sélections musicales entendues, elles puisaient aux quatre partitions les plus connues inspirées par les Amants de Vérone: la symphonie dramatique de Berlioz, l'opéra de Gounod, le ballet de Prokofiev et l'ouverture-fantaisie de Tchaïkovsky.

Ce premier concert de l'OM à Maisonneuve cette saison (le Verdi avait été donné à W.-P.) découvrit une scène pourvue de gradins. Était-ce pour cette seule soirée ou est-ce permanent? Hier, en tout cas, la formule permettait de mieux voir les musiciens et créait ainsi une réelle impression de « gros orchestre », d'ailleurs renforcée par tous ces surnuméraires requis par le puissant Prokofiev, mais elle s'est surtout révélée heureuse au plan acoustique, principalement au niveau des basses.

Yannick Nézet-Séguin fut, encore une fois, le héros de la soirée, amenant le Métropolitain à des sommets rarement égalés de lyrisme, de dramatisme et de puissance sonore. À certains moments du Prokofiev, la partition la plus ambitieuse de la soirée, nous n'étions pas très loin de ce que Dutoit et l'OSM produisent à partir de la même musique, alors que le Berlioz avait nettement montré les limites de l'OM en fait de virtuosité collective.

Programme trop chargé et trop long cependant, et qui fatigua un peu l'orchestre dans le Tchaïkovsky final. Deux chanteurs convenables: Hélène Fortin, encore capable de « colorature », même si cette Juliette semble plus âgée que Roméo, et, dans ce rôle, un Jonathan Boyd au débit un peu empâté mais pliant finalement une voix petite aux exigences de Gounod. Trois magnifiques comédiens aussi, dont un Roméo et une Juliette aux adieux évoquant quelque ballet.

Pour compléter: des éclairages dans les bleus et les rouges, de beaux costumes prêtés par le TNM, et même un balcon.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN. Chef d'orchestre: Yannick Nézet-Séguin. Hélène Fortin, soprano, Jonathan Boyd, ténor, Danny Gilmore, Isabelle Blais et Marcel Jeannin, comédiens. Lundi soir, salle Maisonneuve de la Place des Arts.

LA NOUVELLE CUVÉE 2001

La toute nouvelle ACCENT GS 2001



Aucune de ses concurrentes ne peut l'égaliser. Et pour ce qui est de son prix abordable, l'Accent est imbattable.

À PARTIR DE

179\$*

PAR MOIS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

FINANCEMENT
3,8%
DISPONIBLE JUSQU'À 48 MOIS

La toute nouvelle SONATA GL 2001



- Moteur de 2,4 litres à DACT, 148 HP
- **V6 de 2,5 litres à DACT, 24 soupapes, 170 HP disponible**
- Deux coussins gonflables
- Transmission automatique à 4 rapports
- Radio AM/FM/CD
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commande électrique
- Et beaucoup plus!

À PARTIR DE

239\$**

PAR MOIS

FINANCEMENT
4,8%
DISPONIBLE JUSQU'À 48 MOIS



2906302



GARANTIE 5 ANS

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard)

Incluant: livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'Accent GS 2001 à partir de 179 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 9 592 \$. Comptant de 500 \$. Aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 3,8 % jusqu'à 48 mois. **Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour la SONATA GL 2001 à partir de 239 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 11 472 \$. 1 995 \$ comptant, dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 4,8 % jusqu'à 48 mois. En sus, frais administratifs de 350 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2001. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre supplémentaire. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison avant le 30 novembre 2000.

LES PARTENAIRES HYUNDAI DU GRAND MONTRÉAL

Évadez-VOUS

CHAQUE SAMEDI DANS
La Presse

AVEC LE CAHIER
Vacances voyage

UN IMPACT PRÉVISIBLE SUR LES ENFANTS DE VOS ENFANTS. ÇA VOUS TOUCHE?

Composez le 1 800 361-2354 ou voyez votre conseiller financier. www.altamira.com

FONDS COMMERCE ÉLECTRONIQUE ALTAMIRA	
1 AN	DEPUIS LE DÉBUT†
21,2%	68,3%

FONDS SCIENCES DE LA SANTÉ ALTAMIRA	
1 AN	DEPUIS LE DÉBUT††
127,7%	95,2%

† Aussi en version éligible au RER. †††



DÉDIÉS À VOTRE ENRICHISSEMENT.

Des frais de gestion et d'exploitation et des commissions de suivi peuvent étre encourus pour l'investissement dans les fonds communs de placement. Consultez notre prospectus simplifié avant d'investir. Des frais de retrait anticipé de 2 % (payables au fonds) peuvent s'appliquer sur le produit de rachat ou d'échange attribuable aux parts achetées et détenues pendant moins de 90 jours. Les taux de rendement représentent les taux de rendement annuels composés historiques des périodes terminées le 31 octobre 2000. Ils tiennent compte de la variation de la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions, mais excluent tous frais d'acquisition, de rachat, de distribution ou autres frais optionnels et les impôts sur le revenu payables par les porteurs de parts qui auraient réduit les rendements. Pour les performances plus récentes, renseignez-vous auprès des Services financiers Altamira. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leurs valeurs peuvent fluctuer et le rendement passé ne garantit en rien le rendement futur. Ces fonds peuvent ne pas convenir à tous les investisseurs. †12 novembre 1998. ††14 juillet 1999. ††† On peut s'attendre à ce que la performance d'une version éligible au RER soit inférieure à la performance du fonds auquel elle est liée. La version éligible au RER suit la performance du fonds auquel elle est liée par l'intermédiaire de produits dérivés.

MOT MYSTÈRE

COUTURE ET BRODERIE

Un mot de 7 lettres

R S E L R E P R I S E H C U R
 C E H E R E S I L S E R G D A
 T O C D R I D A P I E C E U R
 E U U N O U N O T A H E E E P
 H O O P O C O B R I E C M O E
 C M T T E P O J N B N P I N T
 O A E S A U S E A O L N P B E
 R I R T T P R T R I T S R A F
 C S R O I O I F E S T O N E N
 A O N P L E I N E E C A R T E
 N N E P O A R L C H T R A I T
 E G R E L I F N E E U Y B O
 V L D R E L R U O E R D A A L
 A E A J U S T E R E R R O H E
 S T C N O T O C T L A T E M P

- | | | | |
|----------|---------|--------|----------|
| AJOURÉE | COUDRE | MÉTAL | POIRET |
| AJUSTER | COUPEUR | METIER | POIS |
| APIECEUR | CREER | MODE | PONCER |
| ARPETE | CROCHET | NAPPE | REPLI |
| ARRET | ENFILER | NŒUD | REPRISE |
| BATI | FER | ONGLET | RETOUCHE |
| BIAS | FESTON | OURLER | RUCHE |
| BOUTON | FRONCE | PATOU | SATIN |
| BROCHE | GRES | PATRON | STOPPER |
| BRODER | HABIT | PELOTE | TOILE |
| CADRE | HAUTE | PERLES | TRACE |
| CANEVAS | LANCE | PINCER | TRAIT |
| CHINER | LISERE | PLEINE | |
| COTON | MAISON | POINT | |

Solution du dernier problème: GUI

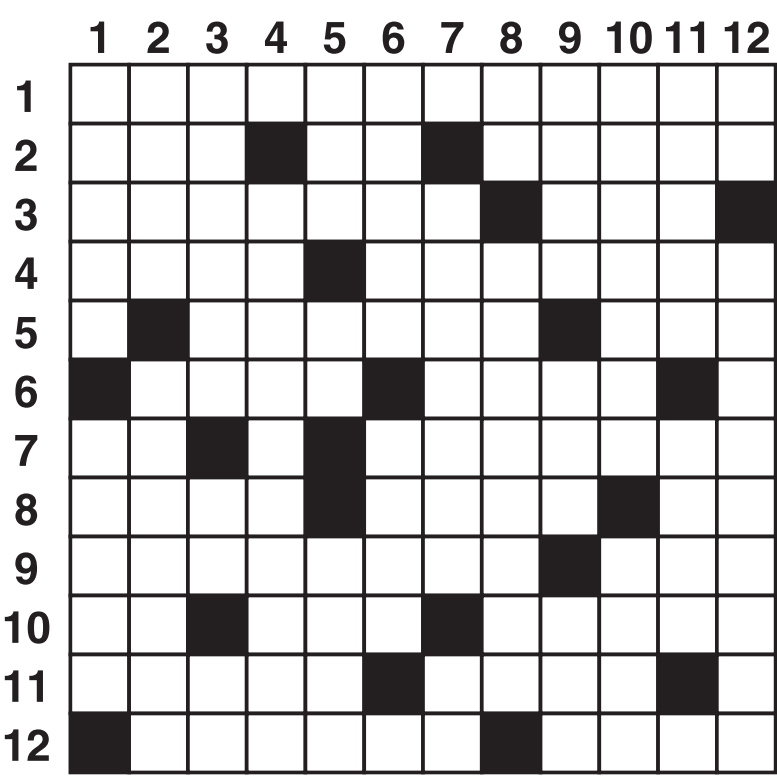
14 novembre 2000

10433

LA PHRASE SECRÈTE

À compter de **lundi prochain, 20 novembre**, les amateurs de lettres et de mots trouveront un nouveau jeu dans cet espace. Il s'agira, en alignant des lettres, de trouver soit une citation, un proverbe, une sentence ou une maxime, voire des mots célèbres ou historiques. Les mots seront séparés par des cases noires. **Samedi 18 novembre**, nous publierons une phrase secrète, avec la solution, pour que dès lundi tout le monde soit fin prêt.

MOTS CROISÉS



14 novembre 2000

Q5917

HORIZONTALEMENT

- Qui manifeste de la spontanéité.
- Cri sourd - Symbole chimique - Décharge simultanée d'armes à feu.
- Jugement émis sur un sujet - Pronom.
- On y pose le chapeau - Redire.
- Coloration jaune de la peau - Rage de poète.
- Borné - Génie symbolisant les forces naturelles dans le folklore scandinave.
- Cérium - Qui montrent une joie béate.
- Précurseur de l'aviation - Lieu de délices - Largeur d'une étoffe.
- On y met les cartouches - Pour le transport des chevaux.
- Mesure chinoise - Ne reconnaît pas - Permet au cachalot de respirer.
- Grefier - Ancienne monnaie d'Espagne.
- Pour fixer un aviron - Être en eau.

- Foutu - Gros ventre.
- Instruit d'un secret - Fin de verbe - Tour.
- Fruits.
- Inflorescence - Utile en dessin - Bouquiner.
- Se lève ou se baisse devant la fenêtre - Appelé de loin.
- Ver marin - Cours d'eau.
- Usages - Grande quantité.
- Explore avec la main - Admirateur enthousiaste - D'aller.
- Agent de police - Poilu.
- On y lave des verres - Cerf aux bois aplatis.
- Note - Éprouver vivement.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	A	T	E	L	I	N	U	G			
2	O	D	O	R	I	F	E	R	A	N	T	E
3	L	I	N	G	E	F	A	V	E	U	R	
4	Y	E	N	R	E	A	L	I	S	T	E	
5	M	U	E	T	U	S	E	R	O	R		
6	O	R	I	V	E	T	E	P	I			
7	R	D	N	I	E	S	S	I	E	U		
8	P	A	R	T	O	U	S	E	E	M	S	
9	H	I	I	L	S	C	A	E				
10	E	M	I	N	E	N	T	G	A	N	T	
11	S	R	N	E	O	I	N	T	E			
12	S	E	P	T	E	M	B	R	E	S		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

VERTICALEMENT

- C'est une image - Gros cordage.

LA PETITE PRESSE

BEN
 TU MANGES TOUT SEUL COMME UN GRAND GARÇON?
 ET TU AS PRESQUE FINI!
 J'VAIS ALLER PRÉPARER TON DESSERT...
 STUFF STUFF
 HÉ, ATTENDS UNE SECONDE! TU AS ENFOUÏ TOUT TON REPAS DANS TES POCHEs!
 J'OSE PAS DEMANDER...

LA DÉVEINE
 AS-TU DES PROBLÈMES AVEC TOUS CES VIRUS INFORMATIQUES QUI CIRCULENT?
 ET COMMENT! ET TU NE SAIS PAS LE PIRE...
 JE N'AI MÊME PAS D'ORDINATEUR!

FRANK ET ERNEST
 JE REFUSE DE RÉPONDRE AU MOTIF QUE CE PALAIS DE JUSTICE N'A PAS DE PARATONNERRE

PEANUTS
 UN HOMME ENTRE DANS UN RESTAURANT ET DEMANDE AU GÉRANT: «POURQUOI TOUTES VOS SERVETTES SONT-ELLES SI PETITES?»
 ET LE GÉRANT RÉPOND: «COMME ÇA, LA SALLE A L'AIR PLUS GRANDE!»
 HA! HA! HA! HA! HA!
 JE DÉTESTE LES BLAGUES DE RESTAURANT...
 BONK

PHILOMÈNE
 CRÈME GLACÉE
 QUELLE EST TA CRÈME GLACÉE PRÉFÉRÉE?
 BANANES FLAMBEES
 PISTACHE AU BEURRE
 CAPPUCCINO
 SIROP DE CASSIS
 RAISINS
 CARAMEL
 FRUIT DE LA PRAIRIE
 SMARTIES
 CITRON...
 CERISES
 LA FROIDE

GARFIELD
 BIENVENUE, À NOUVEAU... AUJOURD'HUI J'ON EST...
 - EN TRAIN DE REMPLACER LA RONDELLE DE CAOUTCHOUC DU ROBINET DE LA CUISINE.
 ABANDONNEZ LA MAISON!

FERDINAND
 3422 Dist. by UFS, Inc.
 © 2000 PIB Copenhagen
 3/14

LE ROMAN DE JULIE PAPINEAU / L'EXIL

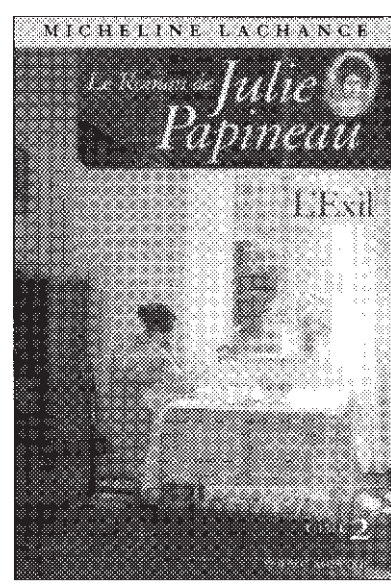
- 176 -

Prise tout à coup d'un excès de dévotion, elle se jeta à genoux. Les coudes appuyés sur l'édredon brodé et les mains croisées sous le menton, elle implorait la clémence de Dieu: Acte de contrition, mon Dieu, j'ai un très grand regret de vous avoir offensé, parce que vous êtes infiniment bon et que le péché vous déplaît. Je prends la ferme résolution... Quelle résolution? se demanda-t-elle. Je n'ai plus rien à offrir que mon chagrin, plus d'espoir aucun. Mon Dieu, je prends la ferme résolution de ne plus vous offenser et de faire pénitence. Comme si je ne faisais pas déjà assez pénitence. Ainsi soit-il.

Lorsqu'elle s'allongea à nouveau, Julie se sentit plus sereine. La prière avait eu l'effet d'un baume apaisant. Elle ferma les yeux et dormit une heure, peut-être deux. Brusquement, elle se réveilla en proie aux pires angoisses.

Partir... Oui, elle devait quitter cette ville peu accueillante qu'elle venait à peine de retrouver. Le mieux ne serait-il pas de rester cachée dans sa chambre d'hôtel jusqu'à son départ pour Verchères ou Maska? Pourquoi ne se réfugierait-elle pas à la Petite-Nation, loin de tous ces gens qui la jugeaient et la plaiginaient? Mais elle ne se sentait pas le courage d'affronter les questions délicates de la famille de Louis-Joseph. Elle n'irait donc pas dans l'Outaouais. D'un autre côté, elle n'allait pas se laisser épier dans la rue, comme une bête de cirque, ni s'obliger à tourner la tête ou à changer de trottoir. Elle était blessée, certes, diminuée même, mais il lui restait sa fierté.

Il devait être deux heures du matin et l'hôtel baignait dans le silence, cependant qu'elle ressassait encore sa honte, vaincue que Louis-Michel Viger, le libraire Fabre et les autres gloussaient en évoquant les conquêtes parisiennes de leur ami Papineau et la tournaient en dérision, elle, la laissée-pour-compte.



L'enfant de Marcella surgit alors dans son esprit. La petite fille qu'elle n'avait jamais vue, mais dont les traits rappelaient peut-être ceux d'Azélie. L'idée d'un tel déshonneur l'avait déjà effleurée, mais elle s'était obligée à la chasser car il lui était insupportable d'imaginer pareille trahison. Au milieu de cette nuit cauchemardesque, l'innocente enfant de l'Irlandaise lui apparaissait, puis disparaissait comme pour la narguer. L'irréparable s'était-il produit?

Il ne lui vint pas à l'esprit qu'elle pouvait dénaturer les faits. À aucun moment elle ne voulut croire que Louis-Michel Viger avait tout bonnement voulu aider Amédée, qui attendait trop souvent des autres ce qu'il aurait dû obtenir par lui-même. Elle ne voulait voir que méchanceté et mesquinerie chez cet homme. Les Viger avaient toujours envié les Papineau et l'occasion était belle pour eux de les écraser. Le grand patriote de 1837 avait raté sa rébellion, s'était enfui à l'étranger et abandonnait maintenant sa famille. La postérité le jugerait. Toute une aubaine pour ces Othello et autres jaloux.

Quitter Montréal au plus tôt, c'était décidément ce qu'elle avait de mieux à faire. Amédée, avec sa bonne nature, se tirerait d'affaires seul. Azélie serait pensionnaire, comme Gustave, mais Julie garderait Lactance près d'elle. Fragile Lactance, bafoûé par son père. Lactance qui avait tout vu et tout compris. Elle allait le chérir, lui faire oublier ses blessures en pansant les siennes. Elle ne se séparerait pas non plus de la minuscule Ézilda. Dans sa bonté, Dieu l'avait créée sans grand esprit pour qu'elle accepte avec résignation son nanisme. Julie décida qu'elle se consacrerait à ses deux enfants les plus vulnérables. Le souvenir d'Henriette de Lorimier, qui avait dû quitter la ville comme une coupable, avec ses filles, deux orphelines qui ne savaient pas pourquoi on les pointait du doigt, s'imposa à son esprit. Dieu lui réservait un destin similaire à celui de son amie, dont le malheur l'avait laissée par trop indifférente.

À SUIVRE



© 1998, ÉDITIONS QUÉBEC AMÉRIQUE INC.

| THÉÂTRE |

Est-ce la faute à Marivaux ?

JENNIFER COUËLLE

À QUI LA FAUTE ? Odieuse question, peut-être, mais qui finit tout de même par s'imposer devant le Marivaux que présente actuellement le Rideau Vert. Il est tentant, en effet, de se ranger du côté de Voltaire, ennemi notoire de l'esthétique de l'auteur de *La Double Inconstance* et du *Jeu de l'amour et du hasard*. Marivaux, estimait l'écrivain philosophe, fait partie de « ces grands compositeurs de riens ». On dissèque, on dissèque, on se renvoie la balle précisément au bon moment, on use d'esprit, de vocables fleuris, et puis... rien. Très peu, en tous les cas, pour ce qui est de *L'Heureux Stratagème* qui file léger, tout léger, au théâtre de la rue Saint-Denis.

Écrite en 1733, cette pièce fit le bonheur d'André Malraux lorsqu'il la vit jouer, en 1963, dans ce même théâtre. Le bras droit culturel du général de Gaulle fit alors venir le spectacle à Paris, une première pour une production québécoise. Bien. Mais il y a de ça plus de 35 ans. Pour ce que ça vaut... Il reste qu'aujourd'hui, avec, il faut dire, une autre distribution et sous une autre direction (celle de François Barbeau qui signe aussi les très justes habits de la Marquise, la Comtesse, leurs prétendants et serviteurs), cette oeuvre conçue sous le mode de la conversation ressemble davantage à une phrase étirée sur deux heures.

Un bien plat propos qui, dans une mise en scène statique malgré les allées et venues un peu vaudevillesques de personnages en mal



Jean Petitclerc, Monique Spaziani et Gabriel Sabourin, dans *L'Heureux Stratagème*.

Photo : CHRISTIAN DESROCHERS, collaboration spéciale

de relief, nous fait assister à la reconquête d'un amour trompé. En visite chez la Comtesse (Markita Boies dont le jeu sincère ne parvient pas toujours à dissimuler la rigidité de sa noblesse mal assumée), la Marquise, que soutient avec justesse et une sorte de sensibilité refoulée Monique Spaziani, se fait enlever son amant de Chevalier gascon, campé correctement et avec un certain coffre par Gabriel Sabourin. Il faut lui voir un peu le costume manière *Staying Alive* ; l'ap-

parition déride.

Le fat Chevalier, donc, s'éprend de la Comtesse qui, enorgueillie, laisse pour compte son pauvre Dorante que Jean Petitclerc livre avec une docilité sensible. Il la pleure vraiment sa Comtesse. Entre la Marquise offusquée qui, d'une pierre trois coups, vengera son amour propre, restituera la Comtesse à Dorante et évincera le moustachu de Gascon. Quant aux rôles secondaires, complices, ici, nécessaires, ils sont tous bien sou-

tenus, notamment dans le cas de François Longpré, particulièrement vivant en Arlequin au coeur aimant, un peu moins chez Jean Asselin qui le joue gros, son paysan qui chancelle sur ses semelles.

La belle affaire. Qui nous en dit trop peu trop longuement, sur les méandres et facticités de l'amour. Reste le décor de Louise Campeau. Franchement superbe dans sa simplicité. Un jardin en suites d'arcades feuillues qui parvient à donner forme à la légèreté. Pas sûr qu'on

puisse en dire autant de ce texte de Marivaux que la mise en scène n'étoffe guère.

L'HEUREUX STRATAGÈME de Marivaux, mis en scène par François Barbeau. Avec Markita Boies, Monique Spaziani, Catherine Sénart, Jean Petitclerc, Gabriel Sabourin, Jean Asselin, Nicolas Canuel, François Longpré, Dominique Côté. Décor : Louise Campeau. Costumes : François Barbeau. Lumières : Luc Prairie. Son : Pierre Moreau. Au Théâtre du Rideau Vert, jusqu'au 2 décembre.